

Előfizetési árak:

Egész évre . 20 kor. — fill.
Félévre . . 10 > — >
Negyedévre . 5 > — >
Egy óra . . 1 > 70 >
Egyes szám ára 8 fillér

Kiadóhivatal:

Mária-utca 1. sz.
hol az előfizetések és a hirdetések elfogadtnak.

Szerkesztői iroda:

Mária-utca 1. sz.
első emelet,
hová a lap szellemi részét
illető minden közlemény in-
tézendő.

Kéziratot

viszsa nem adunk.

PÉCSI FIGYELŐ

POLITIKAI NAPILAP.

Jogi szakoktatás.

Pécs, 1901. február 16.

A hetvenes évek u. n. reformjai a legképtelenebb állapotokat teremtették jogi szakoktatásunk terén. Igaz, hogy azelőtt sem voltak ezek az állapotok valami ideálisak, mert volt az országban akárhány jogi szakiskola, a mely nem állt feladata magaslatán s a belőlük kikerült ifjak bizony csak jogi mesteremberek képzettségével bírtak; ezen a bajon azonban nem úgy segítettek a reformátorok, hogy ama jogi szakiskolák színvonalának emelésére törekedtek volna, a melyek a kor kívánalmai mögött maradtak, hanem teljesen tönkretették valamennyit, mikor különbséget tettek az egyetemi és az akadémiai jogi oktatás között s a kötelező doktorátus behozatalával az egyetemi tanárokat nemcsak a vidéki akadémiaikat végzett jogászfijuság, de ezek tanárai tudományos készütségének is bíráivá tették.

Ez a szerencsétlen rendszer idézte aztán elő az egyetemek, különösen pedig a budapesti egyetem jogi karának túlszofaltságát, úgy hogy ha a jogi hallgatókul beiratkozott ifjak tényleg látogattak volna is az előadásokat, az egyetem jött volna a legnagyobb zavarba mert a hallgatóság befogadására háromszorta nagyobb termek sem lettek volna elegendők.

De az egyetemi jogászfijuság megkímélte az ilyen kellemetlenségtől az egyetemi hatóságot, mert nem azért iratkoztak be az egyetemre, hogy az előadásokat tényleg hallgassák is, hanem hogy a szigorlatokon ne legyenek kénytelenek a lenézett „mezei hadak” szomorú szerepét játszani és cenzorok jóakarátat biztosítsák indexeikkel, a melyek arról tettek tanúságot, hogy a tudományt éppen az igen tisztelt cenzor urak előadásaiból szedték magukba.

Hogy aztán a jogi szigorlatok a tömegprodukción folytán mennyire leszállottak arról a tudományos színvonalról, a melyet tulajdonképpen ápolniok hivatásuk lett volna, arról éppen tegnap tett tanu bizonyosságot a törvényhozás előtt közoktatásügyünk minisztere, mikor kijelentette, hogy a jogi doktorátus nem tudományos fok ma már, az egy közönséges államvizsga karakterrel bíró vizsga, a hogy ma kezeltek.

Ezek a tapasztalatok rég megérlelték már a szakkörökben a kötelező doktorátus megszüntetésének eszméjét, a melyhez azonban az egyetemi tanár urak érthető okokból még mindig görcsösen ragaszkodnak. Ez lehetett az oka annak is, hogy a jogi szakoktatás reformja tárgyában készült miniszteri javaslat megint fél munkát végzett, mikor elejtette ugyan a kötelező doktorátust, de az elméleti képzést nyújtó vizsga letételére megint csak egyes privilegizált helyekre utasította az ifjúságot, mert nem szervezett valamennyi jogakadémia mellett ilyen vizsgáló bizottságokat.

Az az általános megütközés, melyet a javaslatnak ez az intézkedése az illetékes körökben keltett, ismét visszavetette a jogi szakoktatás reformjának megvalósulását, mert ez arra készítette a kultuszminisztert, hogy javaslatát újból átdolgoztassa s módot keressen arra, hogy minden jogakadémia mellett szerveztessék vizsgáló bizottság, mely előtt az ott végzett hallgatók megszerezhessék a formális elméleti képzést.

De késlelteti a szakoktatás reformját még az a körülmény is, hogy a miniszter ezt össze akarja kapcsolni az egységes gyakorlati vizsga szabályozásával, a mi az igazságügyminiszter hatáskörébe tartozik. Egyike volt ugyanis a legképtelenebb dolgoknak az a reform, a mely a bírói és ügyvédi képzést különválasztva, a kötelező doktorátusnak az ügyvédi képzésre való szorításával formailag alábbrendelt képzést irt elő a bíró számára.

Alig lépett életbe a gyakorlati bírói vizsgáról szóló törvény, rögtön kézzelfoghatóvá lett az ez által teremtett helyzet vizássa s már Szilágyi Dezső elhatározta igazságügyminiszter korában, hogy az ügyvédi és bírói képzést egyesíteni fogja az egységes gyakorlati vizsga szervezésével. Ezt a rendelkezést föl is vétette abba a törvényjavaslatba, melyet az ügyvédi rendtartás reformjáról készítettett s a melyre a bíróságok és ügyvédi kamarák véleményét is kikérte.

És a megkérdezett hatóságok és szaktestületek már akkor egyhangu helyesléssel fogadták ezt az eszmét, a mely azonban eddig mindennek dacára sem öltött testet. Nyolc évvel a Szilágyi-féle tervezet

előtt elhangzott vélemények után most Wlassics miniszter megint azzal áll elő, hogy majd ő is, meg az igazságügyminiszter is javaslatot fognak készíteni az egységes gyakorlati vizsgáról és képzéséről s ezt közölni fogják az ügyvédi kamarákkal és a bíróságokkal.

Teljesen igaza van abban Wlassicsnak, hogy néhány hónapi késedelem ily nagy fontosságú reformnál nem számít és jobb, ha érett reformmal lépnek a törvényhozás elé. Csak azt bátorodunk kérdezni, hogy mért kellett a Szilágyi által elhatározott s az összes szakkörök által helyesléssel fogadott eszmét nyolc teljes esztendőn át pihentetni; hacsak azt nem hiszi valaki, hogy az ilyen reform téli körte, mely a pihentetésben magától megéri, ha senki sem is nyúl hozzá.

Az igazságügyminiszter erre persze azt fogja felelni, hogy ő a bírói és ügyvédi képzés egységesítését nem terjeszthette elő, mert a kultuszminiszter nem terjesztette elő a jogi szakoktatás reformját, a mi azzal szorosán összefügg. Így aztán benne találjuk magunkat a cirkulus vicíuszus közepeben, a melyből való kibontakozás bizony nem néhány hónap munkája lesz.

Wlassics úgy látszik nagyon kedvező véleménynyel van az igazságügyminiszterium reformtevékenységéről, mikor azt hiszi, hogy ott akármilyen reform is néhány hónap alatt megéri. Kérdezze meg csak Plósz kollégáját, mennyi ideje már, hogy az ügyvédi rendtartás reformja érik? Már huszonkét esztendő előtt elkészült ott ennek a reformnak a tervezete, a szakköröket azóta már három ízben is zaklatták a különböző igazságügyminiszterek különböző ügyvédrendtartási javaslatokkal s ezek mind a háromra leadták már véleményüket s a reform még mindig nem érett meg; a törvényhozás elé még egyetlen javaslat sem került.

Ha tehát a jogi szakoktatás reformját összekapcsolja a kultuszminiszter az igazságügyminiszter által előterjesztendő gyakorlati képzési javaslattal, akkor azt bizvast besorozhatja abba a hagyatékba, a melyet utódjára s ez ismét a maga utódjára fog hagyni, mert az igazságügyminiszteriumot kerüli az a nap, a mely gyümölcsöt szokott érlelni.

Csak e hó végéig a végeladás

tart már

Kiss Zsigmond

divatáru üzletében

Pécsett, Széchenyi-tér.

Ruhakelmék

nagy választékban

minden elfogadható árban eladatnak.

Hírek.

Pécs, 1901. febr. 15.

Szemelvények a házasságról.

(Böngészte innen-onnan: Cápall.)

A leányok bizonyos szabályok közt neveltetnek. E szabályok rendszeresen eltérnek a sziv óhajaitól. A leánynak kellemesen kell nevetni a fiatal ember előtt, ha boszankodik; a papája előtt nyugodt és komolynak kell lennie akkor, a mikor a szive legjobban örül. A szabályok szerint kell a szeméit lesütöni s szégyen pirt orcáira varázsolni. A szabályzat kottái szerint szabad neki trüszszenteni és sóhajtani.

Ha már elérte a tizennyolcadik évet, a szülők igyekeznek őt a nyakukról lerázni. A gondos apa, vagy az ügyes mama találkozik egy fiatal emberrel s kérdi tőle: Meg akarsz engem a bajtól menteni? A fiatal ember legtöbbször ekként felel: Harmincezer koromra van egyelőre szükségem, hogy becsületbeli dolgaimat elintézzem, ha ezt az összeget át adod nekem, megszabadítlak a bajtól. Hosszas alkudozás után megegyeznek. A fiatal ember elveszi a pénzt és a bajt; a pap megadja a contrát — kész a házasság.

A bajt csak később ismeri meg a férj, hogy mekkora. A házasság után az örök béke eszméje a két fél között ép úgy áll fenn, mint napjainkban Délafrikában.

A fiatal asszony egyszerre hadsereg és fegyvertárrá változik. A polgáriassult nők fegyvereiket eszükön élesítik s ritkán hagyja őket cserben a szerencse, ha a küzdőterre kilépnek.

A mézeshetekben csak álhadakozás egész működésük, de később, mikor már a szoba parkettje hasonló a kínai csatatérhez, a bolitt-ott hevernek a copfok, a háború természetesebb jelleget ölt.

Ha azonban a férj figyelmes, akkor az első felhőske alkalmával szép selyemruhával lepi meg a nejét; ez a retíralás jele.

Több hónap múlva a felhőskeké szaporodnak, sőt vésterhes fellegeké alakulnak. Vihar közelg minden reggel. A férj behuzza a vitorlát és a beketürés kikötőjében nyugodtan megállapodik.

És jól cselekszik, mondják rá az öreg asszonyok, mert ha béketürő emberek nem volnának, annyi válópört számlálhatnánk, ahány házasságot.

Napirend 1901. február 16-án.

Naptár: szombat, febr. 16. — Róm.-kath.: Julianna. — Prot.: Julianna. — Görög-kel. (febr. 3.) Izidor. — Zsidó: Sebat 27. — Nap két óra 49 perckor; nyugszik 5 óra 7 perckor. — Hold két reggel 4 óra 45 perckor; nyugszik 2 óra 17 perckor délután.

Időjelzés: a központi meteorológiai intézet jelzése szerint: derült, száraz, hideg idő várható.

A polgári kaszinó táncestélye saját helyiségében 8 órakor.

A Báro Hirsch Mór egyesület hangversenye a Vigadóban este 8 órakor.

A munkásoké-egylet farsangi estélye a Scholz sörházban este 8 órakor.

Színház: »Kis mama«, vigjáték.

— (Személyi hír.) Báro Fejérváry Imre dr. főispán, a ma délután három órai vonattal Budapestre utazott.

— (Jegyzők közgyűlése.) A »Baranyavármegyei községi és körjegyzők egyesülete« ma délelőtt kilenc órakor tartotta a vármegye-háza közgyűlési termében ez évi rendes közgyűlését. A közgyűlésen megjelentek Klombauer Antal mohácsi jegyző, egyesületi elnök, Horváth József püspökbogádi, Kisfaludi Vidor bozsóki, Szabó Gyula vaszari, Morvay Ferenc vasszói, Bayerlein Ferenc h.-betényi, Bálint Bálint sásdi, Benyovszky Mór szent-lőrinci, Gross Vilmos kistaludi, Csúpy Ede patacsi, Mesterházy Sándor bicsérdi, Bogyay Lőrinc püspöklaki, Jantay József vörösmarhi, Guttay István bakócai, Kálmándy József pehlérdi, Vissy István baksai és Csida Gyula himesházi jegyzők.

A közgyűlés első tárgyát a Baranyavármegye által a községi közmunkaerő nyilvántartása, megváltása, lerovása, a községi közmunkának a községi közutak építésére, kezelésére és fentartására céljából alkotott szabályrendelet végrehajtásának felfüggesztése tárgyában készített emlékirat felolvasása képezte. Az emlékirat indoklásában a jegyzők, egy már a múlt évi közgyűlésükből kifolyólag a jegyzői segédszemélyzet szaporítása tárgyában beadott és eddig még válasz nélkül maradt emlékiratuk indoklására hivatkoznak, majd megjegyzik, hogy a fentemlített szabályrendelet, bár idealiter igen szép és üdvös rendelkezéseket tartalmaz, végrehajtása azonban a mai viszonyok és körülmények között csaknem lehetetlen, mert a jegyzők a különben is soko'dalu

teendők által már annyira igénybe vannak véve, hogy a közmunkára kötelezettek öszeírását, minthogy az jegyzőségerként legalább harminc napot igényel, sem foganatosítani, sem pedig az öszeírási lajst-omokat, főkönyveket elkészíteni nem képesek, az előjáróság többi tagjai pedig ezek teljesítésére a legtöbb községben képtelenek.

Továbbá a múlt évben tartott közgyűlés határozata folytán olvastak fel a baranyavármegyei községi és körjegyzők módosított nyugdíj-zabályzatát, melyet a közgyűlés egyhangulag elfogadott.

Ezután Horváth Gyula községi jegyző és társai felelőszését olvastak fel, melyben a felelőszők a címen, hogy a jegyzői egyesület tagjai a múlt évi tisztújító közgyűlésre nem szabályszerűen, külön meghívókkal hívtak meg s annak határnapjairól csak a baranyavármegyei »Hivatalos Lap« révén értesültek, tehát a jegyzők nagy része azon meg nem jelenhetett, új tisztújító közgyűlés elrendelését kéri Klombauer Antal elnök a felelőszésben foglaltakra megjegyzi, hogy a tisztújító közgyűlésre, az egyesület 1899. évi közgyűlésének egy határozata folytán nem bocsájtattak ki külön meghívók E közgyűlésen — ugyanis — Olasz Gábor szalántai körjegyző, költségkímélés céljából azt indítványozta, hogy a közgyűlésre való meghívások ne történjenek külön meghívókkal, hanem a közgyűlés határnapja a hivatalos lapban tétessék csupán közzé. Ez indítványt akkoriban egyhangulag elfogadták s így annak értelmében lett a múlt évi tisztújító közgyűlés egybehiva. A mai közgyűlés akként határozott a felelőszés fölött, hogy az abban foglalt személyeskedő részletekért rosszaságát fejezi ki a felelőszőknek, egyebekben a felelőszést, illetve az abban foglalt s egy új tisztújító közgyűlés megtartására irányuló kérelmet elutasítja.

Ezután felolvasták Cséh Imre lacsuki jegyző három rendbeli indítványát, melyeket azonban figyelmen kívül hagyatni határozott a közgyűlés. Majd bejelentette Klombauer Antal elnök, hogy a jegyzők ama kérelmét, mely szerint a milleniumi évet, három évként kéri maguknak beszámíttatni, a vármegye közgyűlése pártolólág terjesztette fel a miniszteriumhoz. Ezután felolvasták Kossits Kamil vrm. főjegyző, a pécsi közigazgatási tanfolyam igazgatója-

A „Pécsi Figyelő“ tárcája.

Párbaj után.

— A »Pécsi Figyelő« eredeti tárcája. —

Írta: Horkal Elemér.

I.

Nem emlékszem annak az urnak a nevére, kiről jóformán akkor sem tudtam, kivel van dolgom, midőn a huszárlaktanya lovardájában karddal a kezemben álltam vele szemben.

Szörnyen lovagiasak, de még szörnyűbben berugottak voltunk mind a ketten. Ő kifelé igyekezett a kávéházból, én be akartam menni, az ajtóban aztán összeütköztünk. Ő elfelejtett pardont kérni, én meg turbuzgalmamban fellöktem s így másnap megverekedtünk.

Mindazonáltal annyit nagyrabecsűők tisztelt ellenfelem, hogy úgy verekedett, mint egy mestervágásra készülő mészároslegény. Már az első öszszecsapásnál akkorát huzott a kardomra, hogy karom menten a harcképte lenség elzsibbadt s védekezni vagy ripeszti rozni nem tudván, tisztelt ellenfelem egy »öt varrásokot« huzott a jobb kezemre.

Este persze már művészi szakértelemmel felkötött karral ültem a kávéházban segédek kíséretében, kik megható buzgalommal itták a pezsgőt az én megmaradt drága egészségemre.

Természetes, hogy a társalgásunk álta-

lános témája az én párbajom volt s ebből kifolyólag minden egyes tagja társaságunknak tudott egy érdekes párbaj históriát, melynél vagy mint ellentét, vagy mint segéd szerepelt s már akadt köztünk olyan is, ki csokoládé golyóval töltött párbaj pisztolyokkal lövetett feleivel egymásra, midőn váratlanul megszólalt Radievits Iván, a sápadt képű, melancholikus fiatal író, ki eddig mélységes hallgatásba merülve figyelte beszélgetésünket.

— Hát tudjátok — mondta — sok érdekes párbajnál segédkeztem már, de olyan furcsa lovagias elintéztést még nem láttam, mint a milyenben tavaly volt részem.

— Csakugyan?

— Igen képzeltétek el; egy párbaj annak rendje és módja szerint, két egymásra fektelenül dühös ellentélel, segédekkel, melynél azonban nem fegyverekkel vívtak.

— Igazán érdekes lehet. Nem mondanád el nekünk ezt a históriát?

— Miután már ugyis ennél a témánál tartunk, igen szívesen elmondom, ha nem untat benneteket. Tehát halljátok:

II.

— Tavaly a kora tavasszal — kezdé elbeszéléset Iván — az orvosok, tespedt el-tompult idegeim gyógyítása végett elküldtek Monte-Carloba, egyenesen a játék-barlangba.

— Monte-Carloba??!

— No igen. Persze — kacagott a fiatal író — ti nem tudjátok elképzelni, hogy miként lehet valakit idegbetegséggel Monte-Carloba küldeni? Pedig higgyétek meg, hogy van-

nak idegbetegek, kiket éppen a játékbarlang izgalmai gyógyítanak meg. Hasonszenvi gyógy-módnak látszik, pedig nem az, paradoxonnak hangzik, de majd rögtön megmagyarázom nektek. — Nos tehát bizonyára emlékeztek arra, hogy milyen szerelmes természetű fickó voltam én, hiszen nem is hívtatok másként, mint a »melancholikus szerelmes«. Igaz. Nagyon sokszor voltam szerelmes s csodalatosképen — után már megundorodtam azelőtt a sok léha, érzéki szerelemtől — mindig ideálisan szerettem bele az asszonyokba. Higgyétek meg fiúk, az ilyen szerelemben nincs köszönet. Jobban sorvaszt az, mint a leféltelenebb courti-sane észtvészítő bujasága, mert az ideális szerelmes mindig alárendeltje, pageja lesz hölgyének. Nem olyan megalázó ur és szolgai viszony ez, hanem a rajongó imádatnál fogva eleinte önként alárendeli az ember saját akaratát a hölgy óhajának, később aztán a lelkek titkos harmoniája folytán az asszony a hypnotizmushoz hasonló szuggesztív hatást kezd gyakorolni a férfire. Hogy példával szolgáljak nektek, egy alkalommal egyik ideális szerelmem a fesztelen társalgás legkonvencionálisabb hangján mondta nekem, hogy nagyobb társaságot vár s ha világosságot látok ablakán, este tíz órakor látogassam meg. No ne nevessetek fiúk. Egy feltétlenül tisztességes asszonyról van szó, kinek különben akkor otthon volt a férje s aki észrevéve, hogy halálosan belé vagyok bolondulva, apácászertű jóakarattal és türelemmel igyekezett engem betegségemből kigyógyítani, jobban mondva kiábrándítani. Mindennek dacára azonban s bár tudtam, hogy tíz óra-

nak levelét, melyben az igazgató őszinte köszönetét fejezi ki a jegyzők egyesületének ama határozataért, hogy két szegénysorsu tanfolyamhalgató segélyezésére száz-száz koronás ösztöndíjat és egy szakmunka készítésére száz korona pályadíjat tűztek ki. Jantay József vörösmarhi körjegyző ezután a babaügy rendezése tárgyában szólalt fel s a maga részéről kör szülészeti állások rendszeresítését tartaná helyesnek, mert nem helyesíthető a babaügy-rendezési tervetnek ama intézkedése, mely szerint — a lakosság számának arányában — C-uza község például kétszáz korona évi fizetést tartoznak adni községi bábájának, míg a hivatalos statisztikai adatok szerint e községben évente alig születik tíz tizenkét gyermek. A közgyűlés helyesíthető fogadta az indítványt s elhatározta, hogy ily értelmű előterjesztést tesz alkalomadtán a vármegyei közgyűlésnek. Végül a közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésével Jantay József vörösmarhi és Kisfaludi Vidár bozsoki jegyzőket bizta meg a közgyűlés, mely délelőtti tíz órára már véget ért.

— (Sorozás Pécsen.) Az idei katonai fősorozás Pécsen április 27., 29. és 30-ik napján lesz a Scholz-sörházban. Április huszonehetedikén az 1880. évben született elsőkorosztályu hadkötelesek kerülnek sor alá; huszonkilencedikén pedig az 1879. évben született második korosztályu és az 1878. évben született harmadik korosztályu hadköteleseket vizitálják. Harmadikán a Pécsen tartózkodó idegeneket vizsgálják mind a három korosztályban.

— (Jelentés a vizről.) A Tettyei forrás vizállásáról a főmérnöki hivatal a következőket jelenti: A viztartók tele vannak; a tettyei forrás vízszolgáltató képessége folyó hó 15-én reggel 2800 köbméter.

— (Kik lesznek választók?) Az 1901. évre érvényes választói névjegyzék igazítási munkálatainak tárgyában, Széll Kálmán miniszterelnök, mint belügyminiszter, valamennyi központi választmányhoz rendeletet intézett az országgyűlési képviselőválasztók 1902. évre érvényes névjegyzékének igazítása tárgyában. Figyelmüket első sorban

kor este nem igen lehet vizitálni, a jelzett órában, egy láthatlan szuggesztív hatásnak engedve, ott voltam a szép asszony akkorára már sötét ablakai alatt. Ez és ezer ehhez hasonló apróbb szuggesztio okozta azt, hogy idegeim eltompultak, magam meg annyira melancholikussá lettem, hogy az orvosok a legközvetlenebb idegizgalmaknál jobbat nem tudtak tanácsolni, hogy az állandó asszonyi hipnotizmus hatalma alól felszabadítsanak.

Nos tehát Monte-Carlóba mentem. Mesésen lagy, tündérregebe illően holdvilágos est volt, midőn először átléptem a zsufolásig megtelt »játékbárlang« küszöbét.

A terem minden asztala el volt foglalva s már annyira benne voltak a játékban a deliriosus emberek, hogy nem hallatszott más mint az arany és ezüst pénzek csengése, melyet csak néha szakított félbe a croupier, szinte a sir mélyéből hangzó, tompa vezényszava. — Olykor olykor belesikoltott ebbe a zsongó csendbe a játékbárlang őrzője hiénái, a »femme noire«-ok hangos, ezüstös kacaja, aztán ismét csend lett, mélységes csend.

Jobb dolog hiányában leültem az egyik pálmadiszes kerevetre, egy komolyképű angol mellé, ki mesés nyugalommal szemlélte, hogy a kártya molochja hogy szedi fel rémes torokába áldozatait. Csak akkor mozdult meg kissé az angol, midőn az egyik játékasztal mellől egy fiatalember halottbárvány arccal ugrott fel székeről, deliriumban égő szemével még egyszer végigtekintett a hullámzó tömegben, aztán: . . néhány perc múlva egy lövés döreje

az eddigi eljárástól eltérő s választó jog megővését célzó lényegesebb rendelkezésekre hívja fel. Így az összeíró küldöttségek, a törvény értelmében, úgy az újonnan felvettekről, mint a kihagyottakról községeinket külön névjegyzéket tartoznak készíteni; ezenfelül azokat, kiket a választók sorából kihagyandóknak találtak, erről a kihagyás okának közlésével írásban értesíteni kötelesek. Ezenfelül a választókerület összes választóinak ideiglenes névjegyzéke a kihagyottak névjegyzékével együtt közszemlére kitétetik a központi választmány székhelyén; az egyes város vagy község választóinak ideiglenes névjegyzéke, a kihagyottak névjegyzékével együtt az illető városban, községben vagy körjegyzőségben szintén közszemlére kitétetik. A belügyminiszter kívánja, hogy a közzéteendő hirdetményeket hozzá beküldjék.

— (A polgári Daloskör) vasárnap esti farsangi multságára nagyban veszik a jegyeket a község köréből. A rendezőség éppen azért gondoskodott, hogy még vasárnap egész nap is lehessen jegyeket váltani s ekkor — a munkaszünet folytán — Bottlik Imre király-utcai cipészüzletében, Gyimóthy Gyula buzatéri kereskedésében és Schwarz Károly Mária-utcai ruhafestőüzletében válthatók jegyek: vasárnap délelőtt úgy ezekkel, mint Fischer Henrik könyvkereskedőnél (városházépület) lehet beléptijegyeket váltani a rendkívüli érdekesnek ígérkező farsangi estélyre.

— (A vasszlói iparos olvasókör) a minap jól sikerült táncvigalmat rendezett. A párok általános jókedv mellett reggelig lejtették a táncot; az anyagi sikerhez felülfizetéssel járultak hozzá: Stokinger István, Tirts Rezső, Morvay Ferenc 3—3 korona, dr. Fonyó Ignác, Hamulyák Gyula, Morvay Dezső, Lábod Lajos, Benedek Zsigmond, Runyay János, Miszlai István 1—1 koronával.

— (Korcsmárosok figyelmébe.) A kereskedelmi miniszter tudvalevőleg még a múlt évi december közepén redeletet adott ki,

hangzott, melybe szinte beleveszett az egyik »femme noire« örömteli »va banque« kiáltása.

Alig ért azonban az én angolom az asztalhoz, egy pillantra meghökkenve állt meg, aztán nyakon ragadta leendő partnerjét:

— Valaki agyonlőtte magát! — mondta az angol s flegmatikusan indult, hogy elfoglalja annak a fiatalembernek a helyét, kit odakint atlétt koponyával szedtek fel a játékbárlang livrés teremőrei.

— Végre tehát megtaláltam önt De Loungne marquis! — kiáltotta az angol — most leszámolunk.

A másik, egy minden izében előkelő francia, egyetlen kézmozdulattal lerázta magáról az angol hatalmas öklét s helyreigazítva nyakkendőjét, könnyedén mondá:

— Rendelkezésére állok uram!

(Később tudtam meg, hogy a marquis, ki hirhedt nőcsábító híreben állott, párisi tartózkodása alatt megszöktette az angol szöke feleségét, s most következett a leszámolás, mert a mily kevéssé tüzesek az angolok szerelmükben, oly kényesek a becsületükre.)

Az angol elmosolyodott a marquis kifogástalan udvariasságán, aztán visszanyerve előbbi hidegvérét, megdöbbenő tagyossággal mondta:

— Nem úgy értem a dolgot monsieur! Nem párbajról beszélek én, hanem leszámolásról. Mert ha én lövöm le önt, az nekem nem elégtétel, ha pedig ön öl meg engem, akkor uram én megboszulatlan maradok s ráadásul elvesztem az életemet is. Ajánlok önnek egy módot, mely nincs ugyan benne

mely szerint a korcsmárosok, bor-, sör és pálinkamérők italmérési engedély alapján semmiféle ételt vagy élelmisvert nem árulhatnak s a kik ilyenek árusításával foglalkozni kívánnak, iparigazolványt, illetve vendéglői ipar-engedélyt kötelesek váltani. Pécs város Tanácsa most hirdetményileg teszi közhírré e redeletet, melynek értelmében három hónap alatt váltandók ki az ily iparigazolványok, illetve vendéglői ipar-engedélyek.

— (Megyei népszámlálás.) Ma van február hó tizenötödike, mely határnapul volt kitzűve arra, hogy Baranyavármegye összes járásai e napig terjeszszék be népszámlálási adataiknak összesítését. Eddig azonban csak három járás, közöttük a pécsi, tartották be pontosan a kitzűzött határidőt, melyet a többi járás részére folyó évi február hó huszadikáig meghosszabbítottak.

— (A Pécsi Jótékony Nőegylet) a farsang bucsujaként holnap (szombaton) pikniket óhajtott rendezni, később pedig, még a farsang tartama alatt, egy fánkstűtéssel kapcsolatos tombolát. Ezek azonban közbejött akadályok miatt elmaradnak s helyettük a pécsi jótékony nőegylet folyó hó tizenhetedikén, vasárnap délután hat órakor »társas bucsuvacsorát« rendez. A szükséges élelmiszereket a jótékony nőegylet nyolcvan tagu választmánya szolgáltatja. — A vacsora után tombola lesz s ennek befejeztével tánc. A vacsorára — melyen a jótékony cél iránt érdeklődők résztvehetnek — egy korona a beléptidij. A pécsi jótékony nőegylet választmánya ez uton is felkéri az adakozni szándékozókat, hogy a tombolatárgyakat lehetőleg vasárnap délig Sável Kálmánné nőegyleti elnöknőnek megküldeni sziveskedjenek.

— (Hátbálott ember.) Gáspár Orbán, ozorai lakos a minap egy lakodalomban vett részt, a mely szomorúan végződött reá nézve. Ugyanis, mikor a lakodalmas menet hazafelé ment a templomból, Csider Vendel semmiféle párbajkódexben, de méltó minden gentlemanhoz.

— Nos uram?

— Van önnek vagyona?

— Van.

— All right! Tehát hallgasson meg. —

Mindketten kiállítunk egy-egy nyilatkozatot, mely szerint minden, bárhol található és bármely néven nevezendő vagyonunkat egyetlen lapra teszszük fel. Ha ön nyer, akkor holnap már a Hyde parkban kocsikázhatik briggemben s elfoglalhatja a London — streeten levő házamat, ha pedig én nyerek, akkor holnap a párisi boulevardok valamelyikén robogok az ön fogatán. Nos marquis ur tetszik?

A francia ellenvetést akart tenni, de az angol hidegvérrel folytatta:

— Mert ha nem — ezzel egy hatalmas buldog-revolvert vett elő — leszek szerencsés önt e pillanatban őseihez küldeni.

De Loungne marquis ajkaiba harapott, aztán szinte elhaló hangon sziszegte:

— Tartom a játszmat uram!

Az angol hirtelenében tollat, tentát, papirost kért s néhány perc múlva meg volt a két nyilatkozat.

— Lesz szives nekem segédkezni — fordult hozzám mint legközelebb állóhoz az angol — írja alá ezt a nyilatkozatot, mint tanu.

A marquis a croupiert vette segédül, aztán a mélységesen csendessé vált teremben megkezdődött a kártya-párbaj.

Mint a szikrát hányó rapirok éles pengőse hangzott végig a termen a vadonatuj

nevű legény egy pisztolylővést tett a nászmenet tiszteletére. A lővés azonban Gáspárt érte s a sörétek és a fojtás a hátába hatoltak. A meglőtt ember súlyos sérülést szenvedett s most az ágyat nyomja. A gondatlan lövöldözőt feljelentették a bíróságnak.

— **(Vizsgálatok a közigazgatási tanfolyamon.)** Ruffy Pál országgyűlési képviselő a közigazgatási tanfolyamok ellenőrzésére kiküldött miniszteri biztos, tegnap délután öt órakor fejezte be Tormay Károly alispán kíséretében a közigazgatási tanfolyamon teljesített vizsgálatát, mely után a tapasztalt fölött legnagyobb meglepedését fejezte ki Kossits Kamill vármegyei főjegyző, a pécsi közigazgatási tanfolyam igazgatójának.

— **(A kompforgalom megszüntetése.)** A magyar királyi államvasutak szabadka-bródi vonalán Erdőd és Gombos között a kompforgalmat jégzajlás miatt február 14-én további intézkedésig ismét megszüntették. Az akadály tartama alatt a 6001. és 6002. sz. gyorsvonat Erdőd és Boszna-Bród között nem közlekedik, helyettük a boszniai összeköttetést Uj-Dombovár-Eszéken át az 1913. és 1914. sz. gyorsvonatokkal tartják fenn, melyek közül az előbbi Bpest felé az 1907—1601. sz. az utóbbi pedig az 1004—1902—1908. sz. vonatokkal Budapest felől közvetlen csatlakozásban áll. Azon utasok részére, kik a kompszünet tartama alatt a Dunán lehetőség szerint más módon (csónakon) átkelni szándékoznak oly célból, hogy a Gombosról induló 9001. sz. gyorsvonattal Szabadka felé, illetőleg a 6002. sz. gyorsvonattal Dálja felé utjukat tovább folytassák, Dálja és Erdőd között a 6005. és 6008. sz. helyi vonatok állanak rendelkezésre. Végül Borovó és Vukovár között a kompszünet tartama alatt a fentemlített 1913. és 1914. sz. gyorsvonathoz a 6628, 6629 és 6639. sz. csatlakozó vonatok helyezettek forgalomba.

— **(A tüdővész pusztítása.)** Hazánkban a tüdővész óriási pusztításokat véghez. A statisztikai adatok szerint 1900. január elsejétől november végéig meghalt gümőkórban a szoros értelemben vett Magyar-

országon 55.348 ember, Horvátországot is beleértve pedig 68.064 ember. Ennek a halálozási számnak a szakértők állítása szerint körülbelül hétszerannyi gümőkóros beteg felel meg, a ki közöttünk tengődve él és várja a hatóságok és a társadalom segédelmét.

— **(Uj helyettes anyakönyvvezetők.)** A m. kir. belügyminiszter Sebényi Dezső bakócai, Marossy Jenő gyüdi és Skerless József szederkényi községi jegyzősegedeket anyakönyvi helyettesekké kinevezte.

— **(Régi boszu.)** Felsőireghen Márkus József, ottani lakos, régi boszúból kifolyólag megtámadta a minap az utcán Sövegjártó Lajost s egy kapával fejbe ütötte. A megtámadott ember azonban nem maradt adós az ütésért s a nála levő fejszével mért egy súlyos csapást támadójára. Az így kifejlődött harcban mindketten súlyosan megsebesültek a verekedő felek, kik ellen most a bíróság folytatja a vizsgálatot,

— **(A ki nem felejt.)** Magyar-Egryen egy korcsmában Deák József megtámadta a minap Vokó Pál egy bottal s véresre verte vele. Mikor kérdőre vonták gonosz tetteért, azzal védekezett, hogy csak régebbi buszuját töltötte ki Deákon, a ki őt egy mulatságon egyszer mellbe lökte. Ezt a sértést Vokó nem felelte el s most bottal vett érte elégtételt. A miért persze majd a bírósággal együlik meg a baja e boszuálló legénynek.

— **(Katonai sorshuzás.)** Tegnap délelőtt tartották meg az összes járási körjegyzők és községi bírák jelenléte mellett a vármegyei közgyűlési teremben a pécsi járás folyó évi katonai sorshuzását, mely alkalommal az idén a járásból háromszázötvenegylegény kerül, mint első korosztályu hadköteles, a mérték alá. Az idej sorshuzás oly magas számot tüntet fel, mely a hivatalos statisztika szerint a legutóbbi tíz év legnagyobb számai közé tartozik.

— **(Értekezlet a vármegyén.)** A tegnap délelőtt megtartott katonai sorshuzás után a pécsi járás községi bíráit értekezletre

— De ha jól megfizetik?

Az öreg asszony bámész szemmel tekintett az angolra s nem tudta, mit akar ez az előkelő ur az ő rozoga sipládájával?

— No, mit bámul? — förmed rá az anglus. — Itt van három dollár, ez az egész vagyonom s ezt odaadom a maga ládájáért. Kell a pénz?

A szegény öreg asszony a nála szokatlanul nagy pénzre kimeresztette szeméit s mohón nyult utána.

Épp akkor értem a furcsa csoporthoz, midőn megkötötték az alkat. Az angol észrevett s rátamaszkodva a sipládára, felém nyujtotta a kezét:

— Tegnap nem volt alkalmam, — mondta — hogy megköszönje a szivességét. Köszönöm uram. De most elválnak utaink. Ön gentleman és gazdag ember, én pedig csak egy szegény kintornás vagyok. Isten önnel!

S délután, barátaim, már ott forgatta az angol azt a roskadozó sipládát, melyből mostán még keservesebben törtek elő a hangok a szálloda terrasza előtt s meglepedetten mosolygott, a mint egyre sűrűbben hullottak a járók-kelők felé könyörögve kinyujtott kalapjába a fillérek . . .

hivta össze Waniss Sándor járási főszolgabíró, ki ezzel az értekezlettel újabb tanujelét adta a járás területén levő községek közügyei iránti érdeklődésének s ama ügybuzgalmának, melyről már nem egyszer alkalmunk volt dicséretesen megemlékezni. Az értekezlet folyamán a főbíró főleg a községi közutak tisztán s jókarban tartására, valamint az utszéli fák ápolására figyelmeztette a községi bírókat, azután még néhány a földművelésre s gazdaságra vonatkozó hasznos utbaigazítás után befejezték az értekezletet.

— **(Tüzek.)** Egerághon a napokban kigyuladt Nagy Ferenc, ottani lakos pajtája és a benne levő gazdasági eszközökkel együtt elégett. Hogy a tűz miből keletkezett, nem tudják. Óbányán is tűz volt a minap, a hol Rák János háza égett le. Ez a tűz, mint a vizsgálat kiderítette, a kémény rosszasága folytán keletkezett. Dárdán eddig még ismeretlen okból Kirchner Károly háza égett le a napokban. Baánban Schaller Pál, ottani lakos, istállójából támadt tűz, mely az épületet teljesen felemésztette.

— **(Makfalvay Géza és választói.)** A somogy-szili választó-kerület választópolgárai nyílt levelet intéztek országgyűlési képviselőjükhöz, Makfalvay Gézához, a melyben meglehetősen ragaszkodásuknak és örömeiknek adnak kifejezést a fölött, hogy képviselőjük mint a kereskedelmi tárca költségvetésének előadója, tanúságot tett arról, hogy a mezőgazdasági érdekek az ipari és kereskedelmi érdekekkel ellentétben s mint a levél mondja, meg vannak győződve, hogy a képviselőjük, dacára annak, hogy ipari és kereskedelmi érdekeknek volt szószólója, agrárius mivoltából mit sem engedett.

— **(Elfogott csavargók.)** Az éjjel razzíát tartott rendőrségünk, a mikor is hat darab hely és munkanélküli egyént tartóztattak le. Az elfogott csavargókat egyelőre lakat alá tették s illetőségi helyük megállapítása után el fogják őket haza toloncolni.

— **(Fin az apa ellen.)** Szászvárott Jónás Vendel, ottani lakost lakásán a saját fia, Jónás Mátyás és Pum György megtámadták s véresre verték. Jónás Vendel különvalva él a feleségétől, a kinek pártját fogta a fiu az apja ellen. Jónás Vendelé háza egy este kigyuladt, még pedig — mint a vizsgálat kiderítette — a kémény rosszasága miatt. Jónás Mátyás azonban abban a gyauuban élt, hogy az apja akarta kipörkölni az anyját a házból s azért elment Jónás Vendelhez egy cimborájával s véresre verte. Az apja ellen támadó fiut feljelentettek a bíróságnak.

— **(Végzetes löpatkolás.)** A véletlen sokszor csodálatos játékot űz és épp oly bizarr, mint előre nem látható hatást kelt. Egy kovács megpatkol egy lovat, a lo melibe rugja őt, ez tévedést követ el a gyógyszer alkalmazásánál s a patkórugáshoz ezenfelül még a gyomorbetegség csirája is járul. Ezen baleset Dormond Károly patkoló kovácsot érte Ollonban, Wadtanton, Svájc és arról szóló levele a következő részletes felvilágosítást nyújtja:

„Néhány év előtt patkolás közben egy ló melibe rugott. Erélyes szert akarván alkalmazni, erős adagot adtak egy olyan gyógyszerből, amelyet rendszeren külsőleg szoktak használni.

Ezen idő óta szünet nélkül rettenetes gyomorfájásban szenvedtem, minden orvosi ta-

kártyák csattogása, mind gyorsabban verődött a marquis remegő, csontos keze az asztalhoz, míg végre megkönnyebbülten kiáltott fel:

— Voila!

— Ön nyert — mondta az angol egykedvűen. Aztán kezet nyujtott a franciának.

— Monsieur! Ügyünk el van intézve. Elfoglalhatja vagyonomat.

S ezzel mintha csak néhány dollárja bánta volna a rövid játszmát, csendesesen, nyugodtan ment ki a teremből.

IV.

Másnap reggel a fogadó előtti jázmin és cyprus illatos parkban találkoztam az angollal. Mintha mi sem történt volna, zsebbe mélyesztett kezekkel sétált a park fasorai között s szinte bántó közönnyel nézett el az emberek feje fölött.

A szálloda terrasza előtt egy sápadt, elaszott képű anyóka forgatott egy kétségbejöttön rozoga sipládát, melyből szakadoztan, hörögve tört elő egy bus nóta dallama. Az öreg asszony mellett egy penészvirágképtű, apró leányka nyujtotta csontos karját a járók-kelők felé s siránkozó hangon könyörgött alamizsnáért.

Az angol néhány pillanatig elnézte ezt a szomorú jelenetet, aztán odalépett a vén asszonyhoz:

— Eladó ez a sipláda?

— Nem, uram!

nács minden szer hába való volt. Egy napon egy érdekes füzetet kaptam számos bizonylattal a Pink-labdacsok használata által elért gyógyulásokról. A lepőszintébb hála leveleit olvastam olyan egyénektől, a kik gyomor-bajból gyógyultak ki és ezen irat oly bizalmat keltett bennem, hogy elhatároztam a Pink-labdacsokkal való kezelést megkezdeni. Nyolc dobozzal vettem egymás után és ki kell jelentenem, hogy gyomor-fájdalmaim elmúltak és egészségem általában jobbra fordult.

A Pink-labdacsok erősítik a testet, a szervezett rendes működését ismét helyreállítják és megbecsülhetlen szert képeznek vérszegénység, sápkór, rheuma ellen. A vérnek újra erőt és tisztaságot kölcsönznek, a melyek oly szükségesek a rendes vérkeringéshez és a megrendült egészség helyreállításához. Kapható minden gyógyszer-tárban, valamint magyarországi főraktárban: Török József gyógyszer-tárban Budapest Király-utca 12. sz., dobozonkint 1 írt 75 krért vagy hat doboz 9 írtért.

— (Öngyilkos építési rajzoló.)

Ma délután két órakor agyonlőtte magát Ftácsék János, 32 éves építési rajzoló, ki Schlauch Imre építésznél volt alkalmazva. Az öngyilkos, a ki nős és egy gyermek atyja volt, az Árpád-utca 46. szám alatt lakott s már régebb idő óta tudóbeteg volt. Betegsége nagyon elkeserítette s feleségének többször mondta, hogy agyonlővi magát. Az asszony ép ezért elrejtette előle az otthon levő revolvert; de ma délután, míg ő a konyhában foglalatzkodott, a beteg ember öt éves Jani nevű fiacskájával előkerestette a revolvert s mikor a kis fiu odavitte azt, fejbőlötte vele magát és szörnyet halt. Az öngyilkoshoz Cirer Elek dr. tiszti főorvos ment ki, Kovács Antal ügyeletes rendőr-

biztos kíséretében; de már csak a beállott halált konstatálhatta. A jobb sorsra érdemes embert lakásán hagyta a rendőrség s onnan fogják vasárnap eltemetni.

Művészet, irodalom.

A kismama.

(A holnapi préimér.)

Holnap, szombaton, kerül először színre színházunkban *Meilhac és Halevy* három felvonásos vígjátéka, a »Kismama«. A darab meséjét itt közöljük:

A kis mama, Brigitta, egy szegény zenész gazdasszonyának a lánya, aki, miután egy a zenész, mint a saját anyja elhalálozott, fiatal-sága dacára is maga neveli a zenész két gyermekét: Valentit és Henriettet. Ajnározza, gondos szeretettel, ápolgatja a két árvát, akik közül Valentin figyelemre méltó zenei tehetséget árul el. Zenedarabokat, dalokat, symphoniákat ír, amelyek szépségeiről tudomást vesznek Párisban is, ahol a fiatal mesternek egyik hatásos zenei alkotását elő is adják. A nagy eseményre Valentin Párisba készül s már bucsuzik is övéitől, amikor megjelenik Piri, egy pásztorleány, aki szerelmes a fiatal mesterbe és vele akar menni a francia Babilonba. A fiatal mestert fesszélyezi a helyzet, majd bevallja a kis mamának a leánnyal való ártatlan szórakozását és Brigitta, a kis mama, kérés szóval megkérleli a pásztorleányt, hogy mondjon le szerelméről és ne akadályozza meg Valentinnek bizonyosnak látszó dicsőséges jövőjét. A leány lemond, váltságdíjul azonban Brigitta piros parapléját kéri. Hogy megkapta, össze-vissza csókolja Valentint és boldogságtól sugárzó arccal bocsájta dicsőség-

nek utjára a fiatal zeneirót. Az indulás perce következik, majd a tűzoltó zenekar, iskolás leányok serege érkezik, a polgármesterrel élén Valentinék portájára és vig zeneszó hangjai mellett kíséri a falu népe, a falu kiváló tehetőségét a vasuti állomásig.

A jó, a gondos Brigitta pedig, miután félti a párisi asszonyoktól Valentin, Henriettel maga is felcserélődik és együtt utazik el Valentin, akinek nevét Párisban csakhamar szárnyára veszi a hír és mindezt ünneplik a fiatal mestert, a nők pedig elé asztják kegyeikkel.

Valentinnek röviddel Párisba érkezése után holmi kalandfeléje akad egy cocottal, akitől Brigitta minden áron meg akarja szabadítani. A legjobbkor érkezik lakásukra Douglas báró, Valentin pártfogója, aki nem teletóriázik sokat, hanem viszi magával a fiatal mestert Fontainebleau közepében levő kastélyába, hol a fouri világ számos előkelősége időzik és ahol — a báró, szerint — az ilyen kis kalandot legkönnyebben lehet felejteni.

A báró neje szerelmes Valentinbe és zsarnokoskodik a fiatal zenész fölött és megtiltja neki, hogy csak egy nővel is beszéljen, vagy foglalkozzék — kivéve Daoulas-né szerelmet vall Valentinnek, aki a báróné kívánságára kénytelen-kelletlen viszonszerelmet emleget. A szerelmi jelenet közben toppan be Brigitta, a kis mama és kérdőre vonja Valentin. Az elmondja a történeteket és a cselekvés sora megint a kis mamára kerül. Éppen úgy, mint Pirit, a báróné is megkérleli, hogy mondjon le szerelméről és adja beleegyezését, hogy unokahugát, Bernerettet nőül vehesse Valentin. A kis mama ezuttal is győzedelmeskedik. A báróné beleegyezik a házasságba, ám Bernerette La Rachebardiéret szereti és hogy azé lehessen, akit szeret, úgy cselekszik, mint Henriette Saint-Potanttal, a vasutállomásig

tovább folytatá utját. Endre éppen menőfélben volt Vladimirékhez, midőn kopognak ajtaján.

— Tessék!

Vladimir belép és a következő percben a két jóbarát egymást össze-vissza csókolta. Egyikük sem tudott szólni, csak néztek egymásra.

— Talán bizony meg sem ismeresz? — kérde Vladimir mosolyogva.

— Nem is tudom kedves barátocskám, hogyan is kezdjem. Olyan az arcom, mint a gyász-virág. Új le no. Látnom, még gyengén állunk.

— Már kedves Endrém, engem ugyan megviselt ez a két hét — és egy karosszékbe ereszkedett le.

— Mondanám, gyujts rá, de tudom, hogy nem jót tesz.

— Köszönöm barátom, most az egyszer megkoszoralak. Különbem mi ujság? Semmi hír Máriáról?

— Bizony édes Vladimir, eddig még semmi. A jó Isten tudja, hogy hová vitték azt a leányt. Igazán magam sem tudom, mi van velem. Nap-nap után gondolkoztam holléte felől, kérdeztem Annát, de a szegény leány sirva panaszkodott, hogy bizony ő nem tudja.

Vladimir arcán mosoly futott keresztül.

— No hát azért tudom én — szolt diadalittasan.

— A manóba. Talán tréfálni van kedved?

— Új csak ide mellém, mert sokat akarok neked mondani.

Endre leült és már gyötörte a kíváncsiság.

— Halljuk a mesét.

hogy ápoló kezem alatt felgyógyulhasson, hisz úgy — szeretem még mindig. Örökre, suttagá Mária.

Vladimir, édes Vladimir! Mily kimondhatatlan kín volt elhallgatnom, mikor Máriát, engem keresett. Vétkeztem, de oh Istenem, a te akaratod szerint történt minden.

Most jutott Máriának eszébe, hogy az ajtó még zárva van. Gyorsan oda ment és lassan, vigyázva megfordította benne a kulcsot. És éppen jókor. Leült ismét a beteg ágya mellé és imádkozott. A következő percben az ügyeletes orvos lépett a beteg szobájába. Főléje hajolt és látta, hogy alszik. Felemeli a takarót és látja, hogy a beteg válláról a kötelék félrecsuszott és a seb vérzik. Gyorsan megmosta, bekötözte és azzal jó éjt kívánt az apácának. Vladimir még aludt, mikor Mária az ápolást átadta egy másik apácának. Ő pedig sietett szobájába.

Vladimir sebe szépen gyógyult, úgy, hogy egy hét alatt már el tudta hagyni a kórházat. Az utolsó éjjelen ismét Mária vette át a beteget. Mikor az ügyeletes orvos meglelté Vladimirt, az alvást szinlelt. Tavozta után Mária az ajtót magára zárta.

— Mária, kezdé Vladimir, kezét az apaca kezeibe téve, mondd édes Máriám, minek tulajdonítsam, hogy e szerzet leányai között látlak? Mily kínos volt az a tudat, hogy téged nem foglak többé viszontláthatni — soha. De mégis úgy-e milyen jó az Isten, ki felettünk él, uralkodik és lát mindeneket. Szabaddá lettem és ezen szabadságom, mely után úgy vagyódtam, egyszerre sulyként nehezedett lelkemre, mert téged drágám, nem láthattalak. Kérdeztem Annát, kérdeztem Endrét holléted felől, de egyikük sem tudott felvilágosítást adni. És a sors így

megszökteti magát, onnan azonban visszatérnek az ártatlan szökevények (éppen úgy, mint Henriette és Saint-Potant), akik céljukat — egy kis furfanggal bár — mégis elérik.

Valentin nem érez szívifájdalmat a történetek fölött, mert Bernerette iránt mélyebb vonzalommal nem viseltetik. Mint nyári napon a hirtelen vihar, úgy támad fel szívében Biggitta, a kis mama iránt való szerelme. Meg is vallja érzését a kis mamának, akinek szívében először nyílik ez alkalommal a szerelem virága és hűséggel, boldogsággal borul Valentin keblére.

Ezzel végződik a kedves és szellemes vigjáték, mely a Vigszínházban oly nagy sikert aratott s a mely még most is állandóan műsoron van. Maguk a színészek is a legnagyobb elragadtatással beszélnek a darabról s így remélhető, hogy nálunk is ép oly nagy sikere lesz, mint Kassán, Aradon, Debrecenben, Szegeden és a vidék többi elsőrendű városaiban volt. Szegeden ötször adták eddig a darabot és az ottani lapok a legnagyobb elragadtatással irtak róla.

Nálunk a címszerepet *Kende Paula* játssza, a másik főszerepet pedig *Delli Lajos*. Igen jó szerep jutott még *Vágó, Rajs, Komlóssy, Veczpréminé, Szirmay, Simon, Füredy, Nagy Dezső* és *Németh János*nak is.

⊙ **Kis szökevény.** Fölújították ismét a Kis szökevényt, mely néhányszor ki volt már tűzve ugyan, de melyet még sem lehetett eljátszani a felmerülő akadályok miatt. Hogy *Gergely Gizella* Meránban időz, az igazgatóság *Kapossy Józsa*t hívta meg állandó vendégül, a ki tegnap lépett fel nálunk először. Mióta tőlünk elkerült, haladást veszünk észre játékában. Kellemes hangja van, sikkesen

mozog, ének közben is játszik, alakít. Tegnap minden énekszámát megújrazták s különösen nagy hatást ért el a pirulásról szóló dalall. Igen szép toillitjei voltak. Táncolni is szépen táncolt. Igen jó estéje volt tegnap. Publikum igen szép számmal volt, a földszinti páholyok mind megteltek. A közönség tapsal fogadta s nyílt színen is sokat tapsolt neki. Felvonások végén többször a lámpák elé hívták. Színreléptekor egy igen szép virágkosarat kapott. A többi szereplők is ambícióval játszották meg szerepüket. (C.)

⊙ **Műsor változás.** A mára hirdetett *Üdvöske* előadása Mezei Andor betegsége miatt elmarad s helyette *Kapossi Józsa* felléptével a „*Kis szökevényt*“ ismétlik meg. Az „*Üdvöske*“ legközelebbi előadása *Kapossi Józsa*val vasárnap este lesz. Vasárnap délután félhelyárral *Guthy és Rákosi* mulattató bohózata, a „*Tartalékos férj*“ kerül színre.

⊙ **Uj idők.** Hétről-hétre, változatos tartalommal jelenik meg az „*Uj idők*“, a magyar család legkedveltebb képes heti lapja. Az e heti számmal az „*Uj idők*“ megküldte összes előfizetőinek pompás műmellékletét, *Valentiny Ábránd* című nagy feltűnést keltő képének nagy arányú színes reprodukcióját. Pompás kép ez. Tárgyánál, kivitelénél, méreteinél fogva egyaránt kiváló. Szébb ajándékot magyar hetilap még nem adott előfizetőinek. Gazdag és változatos ez a szám is tartalmában, képekben egyaránt. Herceg Ferenc, folytatja nagy érdekességű regényét, a *Pogányok*at. Közül ez a szám azonkívül Hercegtől egy kisebb elbeszélést is és egy részt az *Ocskay Brigadérosból*. Az „*Uj idők*“ előfizetési ára: negyedévre 4 korona. Mutatványszámot

kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal (Andrássy-ut 10.)

⊙ **Az állatok világa.** *Brehm Alfréd* világhírű műveinek magyar átdolgozása gyorsan halad előre s immár a 13. és 14. ik füzet látott napvilágot. Mint az eddig megjelent füzetek, úgy a most kiadott is illusztrált. A közönségnek az a része is, a mely a szakszertű dolgok iránt nem igen érdeklődik, nagy élvezettel olvashatja *Brehm* „*Az állatok világa*“ című munkáját, a melynek magyar kiadását az olvasó a *Légrády Testvérek* cégtől kapja. Egyes füzeteknek az ára 80 fillér s ez összegért a füzetek úgy a kiadóhivatalban (vácikkörut 78.) mint minden könyvkereskedésben megszerezhetők.

⊙ **Mahdi.** Minden vallás a földi bajok elmulását, jobbrafordulását tanítja és minden vallás vár egy megváltót, aki ujjaferemtse a világot s a bűvös emberi lelket. Aki megváltja a szegényeket nyomorúságukból s világot gyújtson a dűledező kunyhók födele alatt. Az iszlám-nak ez a rég várt megváltója a mahdi. Ez a szó annyit jelent, mint a „jó utra vezérelt.“ A Mahdi népéről ír az iszlám világhírű tudósa dr. *Goldziher Ignác*, egyetemi tanár egy igen jeles író a *Nagy Képes Világtörténet* most folyó IV. kötetében a 89—90. füzetben. Az egész nagy munka, mely 12 kötetből fog állni, a legkitűnőbb szakemberek által készül s európai nivón áll. Szerkesztője *Marcali Henrik*, a nagyírű egyetemi tanár és író. A illusztrációk is kitűnők, mind megváltásukra, mind reprodukciójukra nézve. Egy kötet ára diszkótésben 16 kor. egy füzeté 60 fill. Kapható részletfizetésre is minden könyvkereskedésben és a kiadó-társulatnál: Révai

véletlenül utamba hozott téged Mária itt. Mondd hát édes, miért te itt? Epedő tekintetét Mária kék szeméibe tette.

— Az este ott a Grbává hidjánál, a kocsis, ki nem volt más, mint annak a kiállhatatlan Zelennek a kocsisa, megismert és otthon mindent elmondott. Zelen levelet irt anyámnak, aki azzal a kedves nagynénémmel egyetemben, tudod Vladimir, ha láttad volna azokat a gunyos arcokat, mikor kérdezték, hol voltam az este? Mindent szépen elmondtam és azután pusztulnom kellett hazulról. Irtam neked, de Anna valószínűleg nem kézbesíthette a levelet és mennem kellett a nélkül, hogy tőled elbucszhattam volna. Annát se láttam azóta. Nem tudom, nálunk van-e még?

— Ott van most is Mária, válaszolt Vladimir.

— Hosszu három év múlva lesz csak szabad e magányos, kísértetiesen féld kolostor falai közül hazamennem. Haza, Vladimir, hogy addig te is el fogsz majd feledni, hogy azután annak a szörnynek a karjaiba dobjon az anyám. Édes Vladimirem, ha még szeretsz csak egy kisé, ne engedd ezt megérem. El innen veled, el messze innen e falak közül, messze, igen messze, hol szebb a vidék és jobbak az emberek. Ugy-e Vladimir, nem fogsz engemet elhagyni? — és sirva fakadt Mária.

— Soha téged, soha édes Mária, de ne sirj, mert minden könnyed egy tör a szivembe. Faj, ha sirni látlak. Meg foglak menteni e zordon magányból. Magammal vislek, mint mondád, egy szebb vidékre, hol jobbak az emberek; egy szebb hazába, hol a pacsirta énekébe belevegyül az emberek danája. Csak kérd az Istent, se-

gítsen meg engemet. Magammal vislek, az enyémévé teslek téged Mária, hogy boldogok lehessünk mindvégig — a sirig.

Hol van a toll, mely leírná azt a fájdalmas érzést, mit érzett soer Angellika, meg Vladimir, mikor válniok kellett hosszú három évre.

— Az ég fizessen meg magának soer Angellika a gondos és nekem oly jóleső ápolásáért — voltak utolsó szavai Vladimirnek. Üdvözlöm soer Teréziát is.

XI.

Az öreg Trszky Pál örömmel fogadta hát, ki oly váratlanul lepte meg.

— Hozott Isten, fiam! No, meggyógyultál-e?

— Meg, édes apám. Hála érte az égnek. Hát Endre mikor volt itt? kezdé Vladimir.

— Mára mondta, hogy lejön. De úgy látszik, késik kisé.

— Édes apám, ha nem veszi rossz néven, hát én fogom őt meglátogatni. Tudja, meglepem a fiut. Szinte játom, mint fog bámulni.

— Jól van fiam. Aztán nehogy valami kellemetlenségbe kerülj ismét. Elég volt már a rosszból.

Vladimir rendbe hozta magát és sietett Endréhez. Mindenki nézett rá az utcán. Hűvös őszi szél fujdogált az utcakon keresztül. Vladimir éppen a Szt. Háromság terére ért, midőn szembe jő vele Zelen. Mintha sohasem is látták volna egymást, úgy haladtak el egymás mellett. Zelen megfordult és Vladimir után nézett sokáig. Aztán

Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaság,
Budapest, VIII. Üllői-ut 18.

Farsangi naptár.

Február tizenhat. A Pécsi Polgári Kaszinó táncestélye saját helyiségében. Felolvasással, énekekkel és szavalattal egybekötve. — Munkásképző Egylet álarcos farsangi estélye a Scholz-sörházban. — A Báró Hirsch Mór s önszegélyegylet pécsi fiókjának hangversenye a Vigadóban. — A villányi ipartestület farsangi bálja a Malom szállodában.

Február tizenhét. Pécsi Polgári Daloskör farsangi estélye a Vigadóban. — A Pécsi Kath. Legényegylet jelmezestélye saját helyiségében.

Február tizennyolc. A Kath. Kör második táncestélye.

Február tizenkilenc. A Pécsi Dalárda humorisztikus estélye. — Bolondestély a Kath. Legényegyletben.

Pécs szab. kir. város

meteorologiai állomása jegyzetel.

1901. február 15. délután 2 órakor

Barometer (redukált) = 770.7 mm. (emelkedő.)

Hőmérsék = -4.6 °C.

> maximuma: -2.5 °C. } tegnapi.

> minimuma: -8.7 °C }

Páranymás: 2.2 mm.

Relatív nedvesség: 67. %.

Felhőzet: 3° Cum. NW.

Szélirány s erő: W. 2.

Csapadék 24 órai: 0° Harmatp. 18.9 °C.

Igen hideg, száraz, szeles, idő várható változó felhőzettel.

Dr. Czirer.

Folyószám 187. Idénybérlet 187. Páros bérlet.

Nemzeti színház.

Ma, szombaton, február 16-án:

A kis mama.

Vigjáték.

Személyek:

Bruck Valentin	Delli Lajos
Henriette	Komlóssy Ilona
Brigitta	Kerde Paula
Saint-Potant	Rajz Ödön
Daoulas báró	Vázó Béla
Daonlasné	Veszpréminé
Bernerette	Szirmay Olga
Polgármester	Németh János

Holnap, vasárnap, február 17-én:

Délután 3 órakor fél helyárrakkal.

Tartalékos férj.

Guthy és Rákossy bohózata.

Este félnyolc órakor fölemelt helyárrakkal.

Üdvöske.

Operette 3 felvonásban.

Hétfő: Mártha.

Kedd: Kis mama.

Szerda: Szultán.

Csütörtök: Domi az amerikai majom.

Péntek: Suhanc.

Szombat: Szultán.

Törvénykezés.

Korcsmai verekedés.

— Esküdtszéki főtárgyalás. —

— Saját tudósítónktól. —

Pécs, 1901. február 15.

A mai esküdtszéki főtárgyalást *Reisinger* György bűnügyében *Hardy* Sándor, kir. törvényszéki elnök vezette. Szavazóbirák voltak

Kossér János és *Jobst* Béla kir. törvényszéki bírák. A jegyzőkönyvet *Nagy* Jenő dr. kir. törvényszéki aljegyző vezette. A vádhatóságot *Gyenes* László, kir. alügyész képviselte, a sértetteket *Némethy* József ügyvéd, a vádlottat *Andrics* Tivadar dr. ügyvéd Mohácsról képviselte. Jelen voltak még a tárgyaláson *Kauffer* Jenő dr., *Maximovits* Sándor, hites tolmácsok és *Jellachich* István dr. kir. törvényszéki orvos.

A vádlott kihallgatván az általános kérdésekre, megalakul az esküdtszék.

Főesküdték: Ifj. Martinovics András, Plichta Ferenc, Csukás Zoltán, Alt Jakab, Sipos János, Ámon Gábor, Horvatics Antal, Szakvály Emil, Mihálovits György, Tarr Ferenc, Németh Lipót, Dürnbacher Ferenc.

Pótesküdték: ifj. Radócsay Mátyás és Ott Béla.

A vádlott, ki Liptódon *Kress* József korcsmájában szolgált, következőképp adja elő a tényállást: 1900. évi nov. hó 18. án délután asszonya behívta ebédelni. Ő bement a korcsma szobába, ahol *Bacsvanin* Sztévo és *Miskovits* Sztévo ivogattak. Ez utóbbi neki régi ellensége, mert az ő atyja agyonlőtte *Miskovits* atyját. *Bacsvanin* kérdezte tőle, hogy mit keres itt. *Miskovits* aztán közbevágott, hogy mit kérdezi, csak üsse inkább s erre ő vádlottat háromszor pofonította minden ok nélkül. Erre vádlott szó nélkül kiment a konyhán keresztül, ahol egy kést vett magához, az utcára. A kapunál összetalálkozott *Miskovits* csal. Ez megfogta őt s fojtogatni kezdte, előbb azonban pofonította ismét. Ő megijedt, hogy megfojtja ellenfele s azért annak kezébe akart szurkálni, de a nyakába szurt, mely szurás következtében az egy óra múlva meghalt. Ő rögtön a tett elkövetése után bement Mohácsra jelelni.

§ Elítelt gyógyszerész. *Stutz* Béla zombori gyógyszerésszel — ki régebben Pécsen is működött — történt, hogy olyan rossz irású recept akadt a kezébe, amelyen nem tudott eligazodni. Ahelyett, hogy az orvost megkérdezte volna, találmásra adta ki az orvosságot. Így történt, hogy a szegény, gyógyulást váró beteg, gyomorcsöppök helyett higanyt kapott s azt vette be. A tévedésnek a következménye azután az lett, hogy a beteg öt napi kínlás után meghalt. A gyógyszerész persze vád alá került s a zombori törvényszék hat hónapi fogságra ítélte. A szegedi kir. tabla, ahová az ügy főlebbezés folytán került, könyörületesebb volt s a gyógyszerészt csak két havi fogsággal sújtotta, egyhíthó körülménynek véve az orvos rossz, alig olvasható irását.

§ Gondnokság alá helyezés. A pécsi kir. törvényszék közhírré teszi, hogy *Forray* Ágotha pécsi lakost pazarlás miatt gondnokság alá helyezte.

Közgazdaság.

Iparfelügyelet és kazánvizsgálat.

(Új tervezet a kamara előtt.)

Pécs, 1901. február 15.

A kereskedelemügyi miniszter az iparfelügyeleti és kazánvizsgálati szolgálat egyesítését határozta el és erre vonatkozólag részletes szolgálati utasítást szándékozik kiadni. Most érkezett meg a szolgálati utasítás tervezete a pécsi kereskedelmi és iparkamarához. A tervezet egy tizenhárom nyomtatott kvartiv terjedő kötet. A miniszter súlyt helyez arra, hogy az utasításra, mielőtt ki bocsátaná, meghallgassa a szakkörök véleményét. Azért oly felhívással küldi meg a terve-

zetet a kamarának, hogy tekintettel az új szervezetnek már a jövő március hó folyamán szándékolt életbeléptetésére, arra vonatkozó észrevételeit lehetőleg február 25. ig közölje.

Az utasítás-tervezet részletesen körülírja az iparfelügyelet és kazánvizsgálat körül teendőket, még pedig úgy, hogy ezt az utasítást maga az érdekelt közönség is használhassa.

Egészen új ebben az utasításban az a rendelkezés, hogy az iparfelügyelők tartoznak a vizsgálatok eredményét, illetőleg észrevételeiket a gyárosokkal közvetlenül közölni, mi végből a vizsgálat alá eső összes gyári- és ipartelepek gyárvizsgálati könyvvel láttatnak el, melybe az iparfelügyelők észrevételeiket beírni tartoznak, hogy így elkerültessek az eddigi, gyakran előforduló panasz, miszerint a vizsgálat alkalmával mindent rendben levőnek jelzett az iparfelügyelő, utólag pedig az iparhatóságnál különböző hiányok és mulasztások miatt megindított az eljárás.

Az utóbbi tekintetében az a további újítás is foglaltatik az utasítás-tervezetben, hogy a büntetési eljárást megelőzőleg a gyáros figyelemztetést kapjon a hiányok tekintetében és büntetési eljárás csak akkor tétessék folyamatba, ha a hiányok a figyelemztetés dacára sem pótolhatók, vagy tényleg szándékos mulasztás esete forog fenn.

Végül van egy lényeges újítása ez utasításnak, mely a vizsgálati díjak egységesítésére és általánosítására vonatkozik, ki egyenlítően azt az eddigi aránytalanságot és egyenlőtlenséget, mely e tekintetben fennállott, nevezetesen, hogy a kazánvizsgálók székhelyén levő kazánok tulajdonosai semmiféle eljárási díjat nem fizetnek, a többiek pedig, a szerint, amint onnan közelebb vagy távolabb fekszenek, 20 koronától 100 koronáig terjedő költséggel terheltettek meg, ami sem nem igazságos, sem nem méltányos. E helyett ezentúl az összes kazántulajdonosok, tekintet nélkül a kazánok hollétére, egyenlő díjat fognának fizetni, még pedig az eddigi tapasztalati adatok alapján kiszámított átlagösszegeket, a mi kazánonként 15 korona, mely csak öt évenként fizetendő, t. i. a próbákért.

Hegedüs Sándor kereskedelmi miniszter a kazánbiztosi állások beszüntetésével március elsejétől kezdve nyolc új iparfelügyelőséget állít föl az országban, jobbra azon kamarák székhelyein, ahol még ilyen hivatalok nem voltak. Az eddigi 9 iparfelügyelőséggel tehát a hivatalok száma az országban 17 lesz. Új iparfelügyelőséget kapnak márciustól kezdve a következő városok: Brassó, Miskolc, Temešvár, Sopron, Besztercebánya, Pécs, Nagyvárad és Fiume. Az új iparfelügyelők és segédiparfelügyelők az eddigi kazánbiztosok sorából már ki vannak nevezve és a napokban lesz ez közhírré téve. Az iparfelügyelőségek tiszti létszámát aszerint emelik, amekkora a kerület és ebben a kazánok száma.

A PÉCSI NEMZETI SZÍNHÁZ JÖVŐ HETI MŰSORA.

Vasárnap, febr. 17-én este: *Üdvöske*. Kapossi fellépte.

délután: *Tartalékos férj*.

Hétfő, febr. 18-án *Mártha* leszállított helyárrakkal.

Kedd, febr. 19-én: *Kis mama*.

Szerda, febr. 20-án *Szultán*. A két fő női szerepben Kapossi és Csurgaival.

Csütörtök, febr. 21-én *Domi az amerikai majom*. Dunai Árpád felléptével.

Péntek, febr. 22-én: *Suhanc*. Kapossi Józsa fellépte.

Szombat, febr. 23-án: *Szultán*.

Országgyűlés

A képviselőház ülése február 15-én. (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén **Tallán Béla** al-elnök elnökölt.

A kultuszminiszteri tárca költségvetésénél **Janits Imre** a felvidéki kulturára nagyobb áldozatot kért. A felvidéki tótokat magyarosítani kell. A pánszláv papok és tanítók igaztásai ellen intézkedést sürget. A szemináriumoknak állami felügyelet alá helyezését sürgeti.

Zichy János gróf a felekezeti iskolák szükségességét hangsúlyozza az állami iskolákkal szemben vallási nevelésre nagyobb súlyt kell fordítani. Kérde, hogy **Wlassics** miniszter miért nem nyilatkozott az autonomiáról? A kongresszust miért nem készíti elő? A katolikus társadalom iránti kötelessége az államnak az autonómiát megcsinálni. A költségvetést — míg vallásosabb irányzatot nem lát — nem fogadja el.

Dósa Endre egységes nemzeti oktatást kíván. Történelmi visszpillantás során fejtegeti, hogy Erdélyben egykor a fejedelmek az egységes oktatásra nagy gondot fordítottak. A költségvetést elfogadja.

Az elnök erre szünetet adott.

— **Az előfizetési díjakkal hátralékban levő t. előfizetőinket** hátralékaik mielőbbi szives beküldésére kéri a kiadóhiv.

TÁVIRATOK.

— **Milán a ravatalon.** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) Bresben a fekete posztóval díszített szerb templomban **Milán** király ravatala fel van állítva. Orzási közönség tódul. A ravatal körül királyunk testőrei állnak őrt.

— **A khinai bonyodalom.** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) Pekingben ismét bonyolult a helyzet, mert a békefeltételeket a khinai meghatalmazottak nem korrektil irták alá.

— **A spanyol zavargások.** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) Spanyolországban a zavargás nőttön nő.

Alicanteban a tüntetők ma délelőtt megdobálták a városházát. A casertai gróf családja Franciaországba menekült.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő
SZAUTTER GUSZTÁV PLEININGER FERENC
TAIZS JÓZSEF
kiadó.

Hirdetések.

Pécs város háztulajdonosainak névjegyzéke

és a pécsi szőlősgazdák névjegyzéke

a helyrajzi és kataszteri számokkal, az utcák, illetve dűlök szerint.

Kapható kiadóhivatalunkban

A két kötet ára 3 korona.

1127. sz.

Ki. 1901.

Telivér bikák eladása.

Gróf Andrássy Aladár szigetvári uradalmában országosan törzskönyvezett:

8 drb. 1 $\frac{1}{4}$ -2 éves simmenthali
12 „ 1 $\frac{1}{2}$ -2 „ pinzgau

tenyészbika van eladásra felállítva, melyek a szigetvári vasuti állomástól 10, a dob-szai megállóhelytől 7 kilométernyi távolságra levő **Szent-Mihályfai pusz-tán bármikor megtekinthetők.**

Eladási árak, elősúly kilogrammonként levonás nélkül a **simmenthaliak 1-20 korona,** a **pinzgauiak 80 fillérrel** számíttatnak.

Kivánatra bővebb felvilágosítással szolgál (Szigetvár).

Szt. Mihályfa 1901. február 12.

Békefy Gyula,

urad. tisztartó.

Hegyháti járás főszolgabirájától.

Pályázati hirdetmény.

A mágocsi jegyzőségnél ujonnan rendszeresített

segédjegyzői állásra

pályázatot hirdetek.

A segédjegyző **évi javadalmazása 1000 (egyezer) korona,** mely összeg fődízetét képezi. Mágocs nagyközség által fizetendő 800 korona és 200 korona államsegély, mely azonban csak a megválasztott segédjegyzőnek anyakönyvvezetőhelyettesé történt kinevezésétől folyósíttatik.

Fölhivom mindazokat, kik ezen állást elnyerni chajtják, hogy az 1883: I. t. c. 6. §-ában előirt képesítésüket valamint eddigi alkalmaztatásukat és nyelvismeretüket igazoló okmányokkal felszerelt folyamódványaikat hozzám legkésőbb **f. évi február hó 27-ig** adják be.

A választást **f. évi március 1-én d. e. 9 órakor** fogom Mágocs nagyközség tanácstermében megtartani.

Sásd, 1901. február 13-án.

Máthé Odön,

főszolgabiró.

Pécs város és vidéke gazdaasszonyainak

a kellő helyen való takarékosága valódi művészet, állítja

KÖSZL JÁNOSNÉ kereskedő-cég

PÉCSETT, (Irgalmasok utcája 24. sz.) a „fehér kakas”-hoz.

Ezen cég ajánl **igen olcsón,** míg a készlet tart:

- 1 kg. kávé nyersen 1 frt 12 krért
- 1 „ „ „ Ma-nilla minőség, Cuba és Ceylon csak — 1 „ 36 „
- 1 kg. gyöngykávé — 1 „ 50 „
- 1 „ Cubakávé finom 1 „ 60 „
- 1 „ „ „ legfin. 1 „ 80 „
- 1 „ Mocca „ arabiai 1 „ 80 „
- 1 „ Arany Jáva kávé 1 „ 80 „
- 1 „ legf. pörkölt „ 1 „ 50 „

Pécs város és környékének közönsége hogy tudja meg, hogy mily olcsó és jó kávé árul Köszl, ha nem hirdeti?

- A szesz és pálinka árának nagy adója dacára, míg a készlet tart, minden versenyen felül, eddig még nem létező árakon ajánl:
- 1 liter jó rumot — — — 50 krért.
- 1 „ finom és igen erős, zamatos rumot theához — — — 90 „
- 1 palack *Tipp-Topp* nevű rumot, mely minden versenyen felül áll, 0.35 literes 50 kr, 0.7 literes 1 frt. — **Egyedül el-árusítás a „fehér kakas”-nál.**

- 1 liter legfinomabb **jamalkal rum** — 2 frt.
- Cognac** — 0.35 liter 55 kr., 0.7 liter 1 frt.
- Thea,** finom, 10 deka csak — — 40 kr.
- Legfinomabb **orosz karaván thea** 10 deka — — — 80 kr.
- Cukor,** leipnik—lundenburgi, — 1 kg. 44 kr.
- „ „ „ kocka 1 „ 46 kr.
- Porcukor,** saját őrlés 1 kg. — — 48 kr.
- Liszt** 00, kilója csak — — — 14 kr.

1 kg. **padló-lakk,** 2 óra alatt tökéletesen szárad, nincs szaga, a legjobb s legszebb áru csak 80 kr.

Továbbá **mindenféle tüzser-áru a legjobb minőségben** és a **legolcsóbb áron** szerezhető itt be.

Szives partfogást kér,

teljes tisztelettel

Vidéki megrendelések pontosan és gyorsan elküldetnek.

Köszl Jánosné.